

出版：香港失明人協進會

出版小組成員：徐啟明(顧問)、石建莊(總編輯)、任博輝(副總編輯)、  
梁蕙芝(執委會代表)、周俊昌(會員)、何家樑(會員)、陳志剛(會員)、  
盧勁馳(會員)、何灝源(會員)、鄧文俊(公眾傳訊主任)

地址：香港九龍觀塘翠屏村翠櫻樓地下 13-20 號

電話：(852)2339 0666

傳真：(852)2338 7850

網頁：[www.hkbu.org.hk](http://www.hkbu.org.hk)

電郵：[info@hkbu.org.hk](mailto:info@hkbu.org.hk)

Facebook：[www.facebook.com/HKBlindUnion](http://www.facebook.com/HKBlindUnion)

享明天

「失明」不是活在絕望

只要您與我擁有一顆追求突破的心

攜手締造各展所長的社會環境

「明天」便是充滿希望

我們將在同一天空下

享受美妙的人生

## 目錄

### 1. 通用設計的典範

文：石建莊

### 2. 曾經輔助我們的第一代資訊科技產品

受訪者：傅詩威      訪問員：周俊昌

### 3. 讓視障青年展露才華的享晴計劃

受訪者：穎民      訪問員：星斗

### 4. 2014年港島區賣旗日

### 5. 捐款表格

### 6. 最新消息

### 7. 協進會簡介

## 編者的話 石建莊

本會致力與政府各個部門及社會各界人士通力合作，共同建設無障礙環境，為締造一個共融社會而努力；同時，亦以「獨立自強」為目標，透過不同的服務及設備，提升視障人士的能力，使他們全面參與社會及發揮所長。

本會於 2012 年初致函入境事務處要求為視障人士增設自助過關設施。經過一年多的研究及測試，全球首項可讓視障人士獨立離境的設施投入運作，即設於落馬洲口岸具有語音功能的「無障礙 e 道」。這不僅讓視障人士能夠方便快捷地出境，亦是建設共融社會的一個典範。有關詳情請看《通用設計的典範》一文。

早於上世紀八十年代，資訊科技開始協助視障人士獲取資訊，《曾經輔助我們的第一代資訊科技產品》一文讓大家了解更多那個年代視障人士所使用的輔助器材。

為協助視障待業青年了解實際工作環境的運作，增強他們日後獲聘的機會，並培養良好的工作態度及團隊精神，職教中心於 2013 年 6 月開辦「享晴」青年就業培訓計劃。想知道穎民參與此計劃後有什麼得着，請看《讓視障青年展露才華的享晴計劃》一文。

在此，本人感謝受訪者穎民及傅詩威接受訪問，以及編輯委員會成員星斗和周俊昌為本期撰文，亦感謝公眾傳訊主任鄧文俊先生協助統籌出版工作。

## 通用設計的典範 文：石建莊

一直以來，香港失明人協進會不斷要求政府為視障人士提供無障礙設施。「無障礙設施」是指符合「通用設計」原則的公共設施，令有不同需要的人士都可共同使用，最近在落馬洲口岸啟用的發聲 e-道便是一個典範。

經過本會一年多與入境事務處的研究和測試，並加入我們所提供的語音提示聲檔，全球首項具備語音提示功能的過關設施「無障礙 e 道」於 2013 年 9 月 19 日在落馬洲支線管制站離境大堂正式啟用。

以往 e 道並沒有語音提示功能，視障人士在使用時存在一定困難，他們只能選擇傳統的櫃位服務辦理過境手續，所需時間較長。有了發聲的無障礙 e 道，視障人士可以獨立自行辦理離境手續，透過新增的引路徑由港鐵落馬洲站到該無障礙 e 道，按下閘前黃色語音啟動按鈕，然後依照語音指示即可方便快捷完成離境手續。

設置無障礙 e 道不僅方便視障人士以自助方式辦理出境手續，縮短過境時間，這亦是通用設計的典範，發揮社會共享的精神。我們今後會為這個目標繼續努力，讓視障人士跟其他人一樣能夠享用公共設施。

## 曾經輔助我們的第一代資訊科技產品

受訪者：傅詩威      訪問員：周俊昌

自上世紀 80 年代初，本會越來越多會員使用電腦。透過電腦，我們可以獲取更多資訊，使自己得以跟時代接軌。將電腦接駁點字顯示器和安裝讀屏軟件，我們更可以摸得到、聽得到屏幕上的資訊，這樣，視障人士便慢慢跨越數碼鴻溝。

二、三十年前，電腦只是黑白屏幕的蘋果品牌，主要用作處理英文的文書工作。處理文字時，檔案不宜過大，以確保電腦可持續運作。輸入文字的時候，要同時使用兩塊軟磁片(Floppy Disk)：一片用來驅動程式；另一片則是用來儲存文字，軟磁片容量有限，當時仍未有硬磁碟和記憶棒作資料儲存。雖然如此，當年的個人電腦仍是視障人士的恩物，大大消除使用手動點字打字機的不便，我們將書本或印刷品上的文字輸入在電腦裡，視障人士便可同樣地知悉有關內容。

早期的一種點字文字處理器(Versabraille)，外觀模仿手動點字機，左右各有三個按鈕，當放進錄音帶或磁片後，便可以用來處理文字；此外，摸讀機(Optacon)將印刷文字放大及突起，讓用者以右手食指第一節去觸摸；還有會發聲的文字掃描器（又稱「讀書機」），外形如洗衣機，開啟以後，便會把書上的文字朗讀出來。

上述儀器可以處理的文字只是英文和點字符號，但以那個年代來說，功能已是不平凡的了。那個年代的電腦和輔助器材，今天不再使用，但他們仍然長留在我們的記憶中，因它們陪伴我們走過了多個春夏秋冬。

## 讓視障青年展露才華的享晴計劃

受訪者：穎民      訪問員：星斗

香港的殘疾人士，包括視障人士，部份在中學文憑考試中表現出眾。但他們在職場上得到的就業機會卻寥寥可數，有見及此，香港失明人協進會屬下賽馬會職業及教育資源中心於 2013 年 6 月開辦「享晴」青年就業培訓計劃，目的是增強視障青年的自信心、獨立與解難能力。轉眼間，第一期的學員也畢業了，穎民便是其中一個。

穎民現時修讀副學士課程，上個學年完結前，她想善用暑假時間，亦希望早些了解職場所需的技巧及知識，特別是辦公室的日常運作。經本會社工介紹，她成為「享晴」的第一期學員。

「起初，社工指導我們籌辦活動，我們從中學會所需的流程及要兼顧的事項。過往，我只是一個參加活動的會員，從來不知道舉辦一個活動要考慮那麼多細節。有時跟其他學員開會，他們會過份堅持自己的看法，又或者會因為在過程中遇到困難而發脾氣。遇到這些情況，社會會從旁提醒我們要尊重他人的意見、平心靜氣地聆

聽細節和分析利弊，這對於我將來進入職場有莫大的益處。」

除了學習在工作上與人溝通之外，穎民更在實習期間發現自己很享受與人交往。「每次參加公眾教育活動，我都會分享自己的經歷來講解視障人士的能力，那時才發現自己喜歡和別人談天說地。有時候太投入跟參加者一起玩一些關於認識視障的遊戲，連自己有多疲倦也拋諸腦後。」

短短兩個月的實習時間過得很快，穎民清楚知道未來日子卻是漫長的，但所學會的必定大派用場。她盼望在未來的日子有更多視障青年能和她一樣，透過「享晴」計劃找到自己的長處和掌握職場技巧，為將來的前路作出充足準備。

## 最新消息

### 觀塘會址重開

經過數月裝修後，本會位於觀塘翠屏村翠櫻樓地下 13-20 號的會址於 2013 年 11 月 21 日重新對外開放。為鳴謝香港賽馬會慈善信託基金慷慨贊助是次裝修工程，會址內的其中一個單會命名為「賽馬會職業及教育資源中心」。